

1) Nesiimdama būtinų priemonių užtikrinti, kad Castelliri sąvartyne (Frosinone, Italija) laikomos atliekos būtų panaudotos arba pašalintos nesukeliant pavojaus žmonių sveikatai ir netaikant aplinkai kenksmingų procesų ar metodų, ir nepriimdama būtinų nuostatų, kad šiame sąvartyne laikomų atliekų turėtojas jas perduotų privačiam arba valstybiniam atliekų surinkėjui arba įmonei, vykdančiai operacijas, nurodytas 1975 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvos dėl atliekų 75/442/EEB, iš dalies pakeistos 1991 m. kovo 18 d. Tarybos direktyva 91/156/EEB, II priedo A ir B dalyse, arba pats užtikrintų atliekų panaudojimą arba pašalinimą, Italijos Respublika nevykdo savo įsipareigojimų pagal šios direktyvos 4 ir 8 straipsnius.

2) Priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 305, 2002 12 7.

lintos nesukeliant pavojaus žmonių sveikatai ir netaikant aplinkai kenksmingų procesų ar metodų, ir nepriimdama būtinų nuostatų, kad šiame sąvartyne laikomų atliekų turėtojas jas perduotų privačiam arba valstybiniam atliekų surinkėjui arba įmonei, vykdančiai operacijas, nurodytas 1975 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvos dėl atliekų 75/442/EEB, iš dalies pakeistos 1991 m. kovo 18 d. Tarybos direktyva 91/156/EEB, II priedo A ir B dalyse, arba pats užtikrintų atliekų panaudojimą arba pašalinimą, Italijos Respublika neįvykdė savo įsipareigojimų pagal šios direktyvos 4 ir 8 straipsnius.

2) Priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 305, 2003 12 7.

## TEISINGUMO TEISMO

(penktoji kolegija) sprendimas

2004 m. rugsėjo 9 d.

Byloje C-383/02 Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką (<sup>1</sup>)

(Valstybės narės įsipareigojimų neįvykdymas — Aplinka — Atliekų tvarkymas — Rodano sąvartynas — Direktyva 75/442/EEB iš dalies pakeista Direktyva 91/156/EEB — 4 ir 8 straipsniai)

(2004/C 262/11)

(Bylos kalba: italų)

Byloje C-383/02 Europos Bendrijų Komisija, (atstovai M. Konstantinidis ir R. Amorosi) prieš Italijos Respubliką (atstovas I. M. Braguglia, padedamas M. Fiorilli), dėl 2002 m. spalio 18 d. pareikšto ieškinio dėl įsipareigojimų neįvykdymo pagal EB sutarties 226 straipsnį, Teisingumo Teismas (penktoji kolegija), susidedantis iš kolegijos pirmininko C. Gulmann, teisėjų S. von Bahr ir R. Silva de Lapuerta (pranešėja), generalinis advokatas L. A. Geelhoed, sekretorius R. Grass 2004 m. rugsėjo 9 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1) Nesiimdama būtinų priemonių užtikrinti, kad Rodano sąvartyne (Milanas, Italija) laikomos atliekos būtų panaudotos arba pašal-

## TEISINGUMO TEISMO

(pirmoji kolegija) sprendimas

2004 m. rugsėjo 9 d.

Byloje C-379/02 (Cour d'appel de Bruxelles prašymas priimti prejudicinį sprendimą): Clinique La Ramée ASBL, Winterthur Europe Assurance SA prieš Jean-Pierre Riehl, Europos Sąjungos Tarybą (<sup>1</sup>)

(Pareigūnai — Socialinės lengvatos — Pareigūno reikalavimo teisės trečiojo asmens, atsakingo už žalą, atžvilgiu perėjimas Europos Bendrijoms)

(2004/C 262/12)

(Bylos kalba: prancūzų)

Byloje C-379/02 dėl Cour d'appel de Bruxelles (Belgija) 2002 m. lapkričio 6 d. sprendimu pagal EB sutarties 234 straipsnį pateikto prašymo, įregistruoto 2002 m. lapkričio 11 d., priimti prejudicinį sprendimą byloje tarp Clinique La Ramée ASBL, Winterthur Europe Assurance SA ir Jean-Pierre Riehl, Europos Sąjungos Tarybos, Teisingumo Teismas (pirmoji kolegija), susidedantis iš kolegijos pirmininko P. Jann (pranešėjas), teisėjų A. Rosas, S. von Bahr, R. Silva de Lapuerta ir K. Lenaerts; generalinis advokatas: P. Léger, sekretorė: vyriausioji administratorė M. Múgica Arzamendi, 2004 m. rugsėjo 9 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1968 m. vasario 29 d. Tarybos reglamento (EEB, EURATOMAS, EAPB) Nr. 259/68, nustatančio Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas bei Komisijos pareigūnams laikinai taikomas specialias priemones, pakeisto 1985 m. rugsėjo 27 d. Tarybos reglamentu (EAPB, EEB, Euratomas) Nr. 2799/85, 85a straipsnis turi būti aiškinamas taip, jog jis Bendrijoms nesuteikia teisės reikalauti iš trečiojo asmens, atsakingo už pareigūno mirtį, atlyginti visą našliui išmokėtą našlystės pensiją pagal šių nuostatų 79 ir 79a straipsnius, jeigu įstatymas, taikomas teisei į žalos atlyginimą, numato, kad našlystės pensija nesiejama su neteisėtos veikos subjekto pareiga atlyginti visą žalą, ir jeigu žala, kurią našlys patyrė dėl mirusios sutuoktinės pajamų praradimo, yra mažesnė už jam išmokėtą našlystės pensiją.

(<sup>1</sup>) OL C 7, 2003 1 11.

## TEISINGUMO TEISMO

(pirmoji kolegija) sprendimas

2004 m. rugsėjo 9 d.

Byloje C-417/02 Europos Bendrijų Komisija prieš Graikijos Respubliką (<sup>1</sup>)

(„Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 85/384/EEB — Architektų diplomų pripažinimas — Registravimo Graikijos technikos rūmuose (Technico Epimelitirio Elladas) procedūra — Pareiga pateikti dokumentą, patvirtinantį, kad turimai kvalifikacijai taikomas abipusio pripažinimo režimas“)

(2004/C 262/13)

(Bylos kalba: graikų)

(Darbinis vertimas; galutinis vertimas bus paskelbtas „Teisingumo Teismo praktikos rinkinyje“)

Byloje C-417/02 Europos Bendrijų Komisija (atstovė M. Patakia) prieš Graikijos Respubliką (atstovė E. Skandalou) dėl 2002 m. lapkričio 19 d. pagal EB sutarties 226 straipsnį pareikšto ieškinio dėl įsipareigojimų neįvykdymo, Teisingumo Teismas (pirmoji kolegija), susidedantis iš kolegijos pirmininko P. Jann, teisėjų A. Rosas, S. von Bahr, K. Lenaerts ir K. Schieman (pranešėjas); generalinė advokatė: J. Kokott; sekretorė: vyriausioji administratorė L. Hewlett, 2004 m. rugsėjo 9 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1) Priimdama ir palikdama galioti 1993 m. kovo 22 d. Prezidento dekretu Nr. 107/1993 3 straipsnio 1 dalies c punktą ir sutik-

dama, kad Technico Epimelitirio Elladas (Graikijos technikos rūmai), kuriuose buvo privaloma įsiregistruoti siekiant vykdyti architekto veiklą Graikijoje, buvo delsiama nagrinėti Europos Bendrijos piliečių, turinčių užsienio diplomus, kurie turėjo būti pripažinti pagal 1985 m. birželio 10 d. Tarybos direktyvą 85/384/EEB dėl architektūros diplomų, pažymėjimų ir kitų oficialią kvalifikaciją patvirtinančių dokumentų abipusio pripažinimo, įskaitant priemones, padedančias veiksmingai naudotis įsisteigimo teise ir laisve teikti paslaugas, pateiktus dokumentus ir juos įregistruoti, Graikijos Respublika neįvykdė savo įsipareigojimų pagal šią direktyvą.

2) Priteisti iš Graikijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 19, 2003 1 25.

## TEISINGUMO TEISMO

(didžioji kolegija) sprendimas

2004 m. rugsėjo 7 d.

Byloje C-456/02 (dėl Tribunal du travail de Bruxelles prašymo priimti prejudicinį sprendimą): Michel Trojani prieš Centre public d'aide sociale de Bruxelles (CPAS) (<sup>1</sup>)

(Laisvas asmenų judėjimas — Europos Sąjungos pilietybė — Teisė apsigyventi — Direktyva 90/364/EEB — Apribojimai ir sąlygos — Asmuo dirbantis prieglaudoje už atlyginimą natūra — Teisė į socialinę paramą)

(2004/C 262/14)

(Bylos kalba: prancūzų)

Byloje C-456/02 dėl Tribunal du travail de Bruxelles (Belgija) pagal EB sutarties 234 straipsnį Teisingumo Teismui pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą šio teismo nagrinėjamoje byloje Michel Trojani prieš Centre public d'aide sociale de Bruxelles (CPAS), Teisingumo Teismas (didžioji kolegija), susidedantis iš pirmininko V. Skouris, kolegijos pirmininkų P. Jann, C. W. A. Timmermans, C. Gulman, J.-P. Puissechet ir J. N. Cunha Rodrigues (pranešėjas), teisėjų R. Schintgen, F. Macken, N. Colneric, S. von Bahr ir K. Lenaerts; generalinis advokatas: L. A. Geelhoed, sekretorė: vyriausioji administratorė M. Múgica Arzamendi, 2004 m. rugsėjo 7 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta: